

561889-2026 - Zadávání

Švédsko – Překladatelské služby – Översättnings- och språkgranskningstjänster

OJ S 155/2026 13/08/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Umeå universitet

E-mail: upphandling@umu.se

Právní forma kupujícího: Ústřední orgán státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Vzdělávání

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Översättnings- och språkgranskningstjänster

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster.

Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Identifikátor řízení: 0646c2b3-3fc3-4eb5-819b-adfe886a6646

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 5 000 000,00 SEK

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 9

Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 9

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Delområde 1, översättning - ämnesområde offentlig förvaltning

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster.

Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:5

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelských agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/02/2027

Datum konce trvání: 31/01/2031

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 0

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Část: LOT-0002

Název: Delområde 1, översättning - ämnesområde humaniora och konst

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster.

Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:1

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelství agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/02/2027

Datum konce trvání: 31/01/2031

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 0

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Část: LOT-0003

Název: Delområde1, översättning - ämnesområde medicin och hälsovetenskap

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:2

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelství agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/02/2027

Datum konce trvání: 31/01/2031

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 0

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Část: LOT-0004

Název: Delområde 1, översättning - ämnesområde naturvetenskap och teknik

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster.

Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:3

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelských agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/02/2027

Datum konce trvání: 31/01/2031

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 0

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Část: LOT-0005

Název: Delområde 1, översättning - ämnesområde samhällsvetenskap

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster.

Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:4

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelských agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/02/2027

Datum konce trvání: 31/01/2031

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 0

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Část: LOT-0006

Název: Delområde 2, språkgranskning - ämnesområde humaiora och konst

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster.

Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av

texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:6

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelství agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/02/2027

Datum konce trvání: 31/01/2031

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 0

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Část: LOT-0007

Název: Delområde 2, språkgranskning - ämnesområde medicin och hälsovetenskap

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster.

Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:7

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelských agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/02/2027

Datum konce trvání: 31/01/2031

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolená

Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 0

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Část: LOT-0008

Název: Delområde2, språkgranskning - ämnesområde naturvetenskap och teknik

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:8

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelských agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

- 5.1.2. Místo plnění**
Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)
Země: Švédsko
- 5.1.3. Odhadovaná doba trvání**
Datum zahájení: 01/02/2027
Datum konce trvání: 31/01/2031
- 5.1.4. Obnovení**
Maximální počet obnovení: 1
- 5.1.6. Obecné informace**
Vyhrazená účast:
Účast není vyhrazena.
Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano
- 5.1.7. Strategické zadávání zakázek**
Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek
- 5.1.9. Kritéria pro výběr**
Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace
- 5.1.11. Zadávací dokumentace**
Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>
- 5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**
Podmínky podání:
Elektronické podání: Povolena
Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>
Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina
Elektronický katalog: Nepovolena
Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas
Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce
Smluvní podmínky:
Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo
Elektronická fakturace: Požadována
Bude použito elektronické objednávání: ano
Bude použita elektronická platba: ano
- 5.1.15. Techniky**
Rámcová dohoda:
Rámcová dohoda bez obnovení soutěže
Maximální počet účastníků: 0
Informace o dynamickém nákupním systému:
Žádný dynamický nákupní systém
- 5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**
Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

5.1. Část: LOT-0009

Název: Delområde 2, språkgranskning - ämnesområde samhällsvetenskap

Popis: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:9

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79821100 Korektorské služby, 79552000 Zpracování textů, 92312211

Služby spisovatelských agentur

Možnosti:

Popis možností: Option på 1 år.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/02/2027

Datum konce trvání: 31/01/2031

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 0

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Umeå universitet

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Förvaltningsrätten i Umeå

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Umeå universitet

Registrační číslo: 202100-2874

Poštovní adresa: Universitetsledningshuset, Plan 2

Obec: Umeå

PSČ: 90187

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

E-mail: upphandling@umu.se

Telefon: +46 90-7865000

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Antirio AB

Registrační číslo: 556533-8133

Poštovní adresa: GÅRDSVÄGEN 18

Obec: Solna

PSČ: 169 70

Nižší územní jednotka země (NUTS): Stockholms län (SE110)

Země: Švédsko

E-mail: support@e-avrop.com

Telefon: 08-501 190 00

Internetová adresa: <https://www.e-avrop.com>

Úlohy této organizace:

TED eSender

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Förvaltningsrätten i Umeå

Registrační číslo: 202100-2742

Poštovní adresa: Box 193

Obec: Umeå

PSČ: 901 05

Nižší územní jednotka země (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Země: Švédsko

E-mail: forvaltningsratteniumea@dom.se

Telefon: +46 90-17 74 00

Internetová adresa: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-umea/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 63c00927-06cb-4bd7-9b84-c7ef94dee348 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 12/08/2026 13:07:57 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: švédština

Číslo zveřejnění oznámení: 561889-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 155/2026

Datum zveřejnění: 13/08/2026